



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕР

- БТ 26
- БТ 33
- БТ 43
- БТ 52



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в руководстве информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления, так как мы постоянно стремимся повышать качество нашей продукции.

### СОДЕРЖАНИЕ

1. Основные правила техники безопасности .....	4
2. Назначение .....	4
3. Устройство триммера .....	6
4. Комплектация .....	7
5. Технические характеристики .....	7
6. Сборка и подготовка к работе .....	8
7. Запуск триммера .....	14
8. Останов триммера .....	15
9. Порядок работы .....	16
10. Техническое обслуживание .....	17
11. Возможные неисправности и методы их устранения .....	20
12. Транспортировка и хранение .....	21
13. Гарантийные обязательства .....	22

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Триммер предназначен для кошения травы на приусадебных и дачных участках, в парках и садах, обочинах дорог и аналогичных территориях с травяным покрытием.

Триммер обеспечивает устойчивую работу при температуре окружающей среды от +5 °С до +35 °С и относительной влажности воздуха не более 80%.

При правильном соблюдении правил техники безопасности работа с триммером будет легкой и безопасной.

## 2. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед эксплуатацией триммера внимательно прочитайте руководство по эксплуатации, ознакомьтесь с органами управления и правилами техники безопасности. Не выбрасывайте руководство, оно может понадобиться Вам в будущем.

Перед началом работы всегда проверяйте, что триммер правильно собран. Проверяйте правильность установки и надежность крепления всех элементов триммера, особенно катушки с леской, ножа и защитного кожуха.

Перед включением триммера удалите с обрабатываемой территории посторонние предметы (камни, ветки, арматуру и т.д.). Используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, защитную обувь и одежду). Посторонний предмет может отскочить от режущего элемента триммера и нанести серьезные травмы, если не использовать средства индивидуальной защиты.

Во время работы в радиусе 15 м. не должно находиться посторонних лиц, особенно детей. К работе с триммером не допускаются лица, не достигшие 18 лет, а также лица в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Не рекомендуется работать с триммером в состоянии сильной усталости или после приема медикаментов.

Работайте с триммером только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.

Не оставляйте работающий триммер без присмотра. Всегда отключайте триммер, когда оставляете ее без присмотра или при переходе с одного обрабатываемого участка на другой, а также при перерывах в работе, заправке топливом и техническом обслуживании.

Не погружайте триммер в воду или другую жидкость – это может привести к коррозии деталей триммера и повреждениям.

Запрещается эксплуатировать триммер в закрытых помещениях (теплицы, парники и т.д.). Это может привести к отравлению выхлопными газами.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для приготовления топливной смеси используйте бензин с октановым числом не менее АИ-92 и оригинальное двухтактное масло Elitech.  
Запрещается заливать топливную смесь в бензобак при работающем двигателе.

Любой вид ремонта триммера, кроме чистки, должен производиться в авторизованном сервисном центре Elitech.

## Используемые предупреждающие символы



Используйте средства защиты органов зрения и слуха



Используйте защитные перчатки



Используйте специальную защитную обувь



Прочитайте руководство по эксплуатации



Очистите обрабатываемый участок от посторонних предметов (камни, стекла, ветки). Попав под триммерную головку, они могут вылететь с большой скоростью



Во время работы в радиусе 15 метров не должно находиться посторонних людей



Максимальная скорость вращения ножа

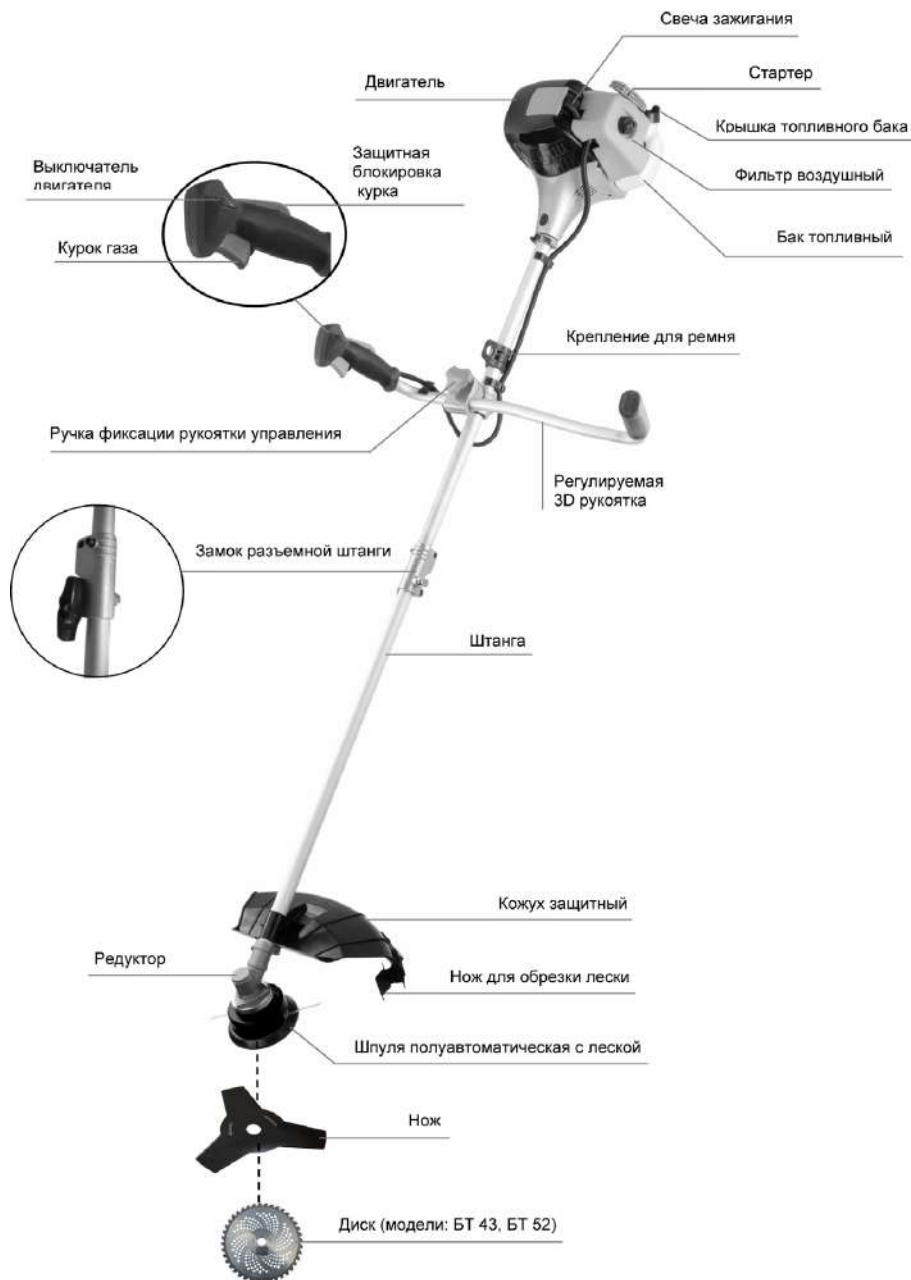


Максимальная скорость вращения шпули



Максимальная скорость вращения диска

## 3. УСТРОЙСТВО ТРИММЕРА



## 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ



Кожух триммерной головки защитный



Шпуля с леской



Нож



Диск  
(только для БТ43, БТ52)



Набор инструментов



Канистра для приготовления топливной смеси



Ранцевый подвес



Очки защитные

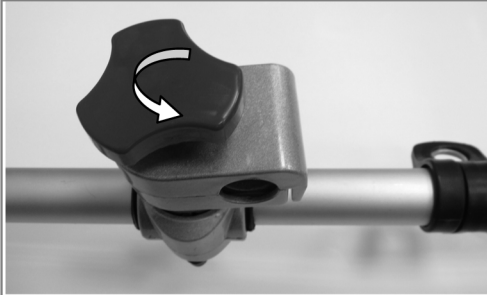
## 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТРЫ/ МОДЕЛИ	БТ26	БТ33	БТ43	БТ52
Мощность, л.с.	1	1,2	1,8	2,4
Объем двигателя, см <sup>3</sup>	26	33	43	52
Тип двигателя	2-х тактный			
Диаметр скоса леска, см	43			
Диаметр скоса нож, см	25			
Диаметр лески, мм	2,4			
Тип шпули	полуавтомат			
Тип ножа	3 лопасти			
Диск-фреза	нет		есть	
Скорость вращения Леска/Нож, об/мин.	8600/9800			
Тип зажигания	электронное			
Объем топливного бака, л	0,6	0,9	1,1	
Расход топлива, л/ч	1	1,3	1,4	1,8
Тип топлива	неэтилированный бензин АИ92 + масло 2Т			
Система виброгашения	есть			
Штанга	разборная			
Вал	кованый			
Масса, кг	7,5	8	9	9,6

## 6. СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

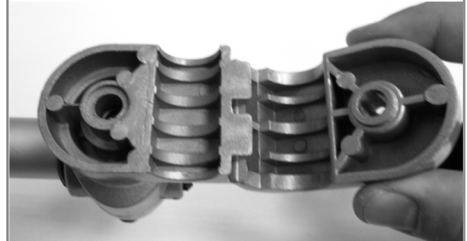
### Сборка рукоятки управления

#### Шаг 1



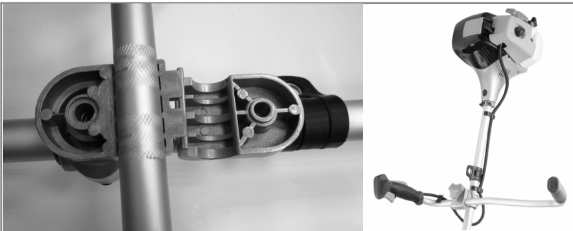
Открутите ручку фиксации рукоятки управления против часовой стрелки.

#### Шаг 2



Снимите крышку фиксирующего зажима.

#### Шаг 3



Установите рукоятку управления в фиксирующий зажим. Место установки на штанге отмечено насечкой. Установить рукоятку управления необходимо в положение ручка управления (с курком газа) в правой руке.

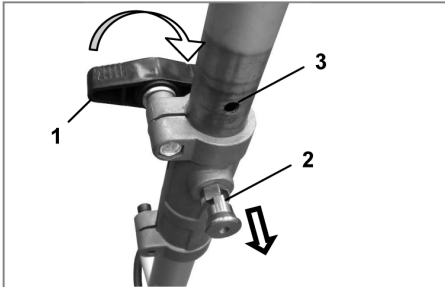
#### Шаг 4



Установите крышку фиксирующего зажима и закрутите по часовой стрелки ручку фиксации рукоятки управления.



### Соединение разборной штанги



Соедините две половины штанги. Для этого ослабьте винт-барашек (поз. 1) крепления соединительной муфты, вытяните фиксирующий штифт (поз. 2) и вставьте нижнюю половину штанги в соединительную муфту. Отпустите фиксирующий штифт и вставьте до конца нижнюю штангу, чтобы фиксирующий штифт вошел в отверстие (поз. 3) в нижней штанге (до щелчка). Затяните винт-барашек.

### Подсоединение ранцевого подвеса



Подсоедините ранцевый подвес к триммеру, зацепив карабин к держателю подвеса, расположенному на верхней половине штанги.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Установка защитного кожуха

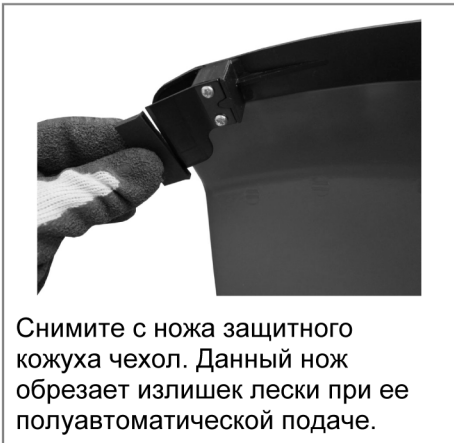
Защитный кожух устанавливается для защиты оператора от вращающегося с большой скоростью ножа, диска или катушки с леской, а также от предметов, которые могут вылететь из под режущего элемента и нанести вред оператору.

**Внимание!** Работать без защитного кожуха запрещено!

### Шаг 1



### Шаг 2



### Шаг 3



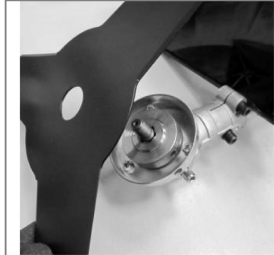
## Установка режущего ножа

### Шаг 1



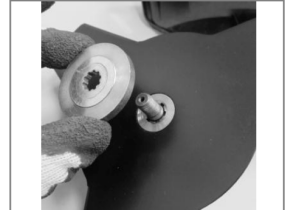
Установите защитный фланец на триммерную головку.

### Шаг 2



Установите на защитный фланец режущий нож.

### Шаг 3



Установите прижимную шайбу.

### Шаг 4



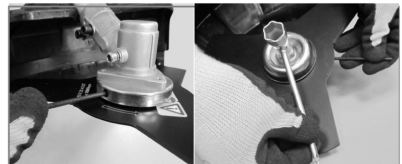
Установите внешний защитный фланец.

### Шаг 5



Закрутите от руки гайку.  
**Внимание!** Гайка имеет левую резьбу (закручивается против часовой стрелки)

### Шаг 6



Совместите отверстия на защитном кожухе и защитном фланце триммерной головки. Вставьте шестигранный ключ или отвертку в отверстие кожуха, заблокировав вал. Затяните гайку комбинированным ключом.

**Примечание!** Установка диска для моделей БТ43 и БТ52 производится в такой же последовательности.

## Установка катушки с леской

### Шаг 1



Установите защитный фланец на триммерную головку.

### Шаг 2



Совместите отверстия на защитном кожухе и защитном фланце триммерной головки. Вставьте шестигранный ключ в отверстие кожуха, заблокировав вал и накрутите катушку на вал триммерной головки.

**Внимание!** Катушка имеет левую резьбу (накручивается против часовой стрелки).

## Намотка лески на триммерную катушку

### Шаг 1



Нажмите на две защелки корпуса катушки. Снимите крышку катушки.

### Шаг 2



Вытащите из корпуса катушки шпулю.

## Шаг 3



Возьмите отрезок лески длиной примерно 5м, сложите его пополам. Вставьте петлю лески в паз посередине шпули. Намотайте леску на шпулю в два ручья. Направление намотки лески указано стрелкой на корпусе шпули.

## Шаг 4



Зафиксируйте концы лески длиной 10-15 сантиметров в пазы на корпусе шпули.

## Шаг 5



Установите шпулю в корпус катушки, предварительно заправив концы лески в выходные отверстия на корпусе катушки.

## Шаг 6



Установите сверху крышку катушки с кнопкой.

## Приготовление топливной смеси

При приготовлении топливной смеси для двухтактных двигателей воздушного охлаждения триммеров Elitech рекомендуется использовать оригинальное 2х-тактное масло Elitech 2Т СТАНДАРТ (минеральное), Elitech 2Т ПРЕМИУМ (полусинтетическое) или Elitech 2Т УЛЬТРА (синтетическое).

Данное масло специально разработано для 2х-тактных двигателей воздушного охлаждения и обладает высокими эксплуатационными характеристиками.

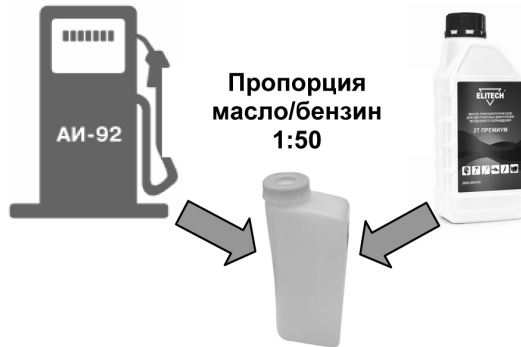
Для приготовления топливной смеси Вам понадобится: бензин с октановым числом АИ 92, 2х-тактное масло для двигателей воздушного охлаждения, канистра с мерными рисками (входит в комплектацию), воронка, средства индивидуальной защиты (перчатки, очки).

Топливная смесь приготавливается путем смешивания бензина АИ92 с 2х-тактным маслом в определенной пропорции, которая указана на упаковке с маслом.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для 2х-тактного масла Elitech пропорция топливной смеси 1:50 (2%) или 100мл масла на 5 л бензина.

Сначала налейте в канистру необходимое количество бензина, затем, соблюдая пропорцию, добавьте в бензин 2х-тактное масло. Закройте канистру и тщательно перемешайте масло с бензином. Только после этого залейте топливную смесь в бензобак триммера.



### Внимание!

Запрещается смешивать бензин с маслом в топливном баке триммера.

Приготавливайте топливную смесь непосредственно перед работой. Не следует приготавливать топливную смесь в больших количествах, так как готовая топливная смесь имеет ограничение по сроку хранения. Готовая топливная смесь при длительном хранении (больше месяца) теряет свои свойства. Если в течение месяца топливная смесь не использована, то лучше ее утилизировать.

## 7. ЗАПУСК ТРИММЕРА

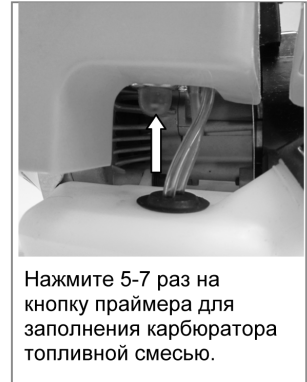
### Шаг 1



### Шаг 2



### Шаг 3



## Шаг 4



## Шаг 5



## Шаг 6



После запуска двигателя дайте ему поработать одну минуту, чтобы он прогрелся. Затем выжмите до конца курок газа и приступайте к работе.

## 8. ОСТАНОВ ТРИММЕРА

### Шаг 1



### Шаг 2



## 9. ПОРЯДОК РАБОТЫ

### Правила безопасной эксплуатации

При эксплуатации триммера используйте средства индивидуальной защиты (очки или щиток, перчатки, резиновые сапоги или другую обувь с защищенным носком).

Запрещается эксплуатировать триммер без защитного кожуха.

Убедитесь в том, что в зоне работы отсутствуют посторонние предметы (осколки стекла, камни, ветки и т.д.).

Во время работы в радиусе 15 метров не должно быть посторонних людей и животных.

### Положение пользователя во время работы

Перед началом работы отрегулируйте наплечный ремень.

Триммер нужно держать так, чтобы режущий элемент (нож, катушка) был параллелен и как можно ближе к земле.

Триммер при работе необходимо держать двумя руками и занимать устойчивое положение.

### Обкатка двигателя

Новый мотор требует обкатки, во время которой осуществляется притирка основных трущихся и вращающихся деталей. Обкатка двигателя увеличивает ресурс двигателя.

Для периода обкатки рекомендуется увеличить количество масла в топливной смеси в пропорции 1:25 или 200 мл масла на 5 литров бензина.

Рекомендуется в период обкатки использовать минеральное 2х-тактное масло Elitech 2Т СТАНДАРТ

Для обкатки двигателя достаточно выработать полный топливный бак на средних оборотах двигателя. Не перегружайте и не перегревайте двигатель в период обкатки.

После обкатки не забудьте сменить пропорцию топливной смеси.

### Кошение травы

Для эффективного кошения травы необходимо соблюдать следующие условия:

- Косить необходимо концом лески (особенно вдоль стен домов и заборов). Кошение всей длиной лески уменьшает эффективность работы и может привести к перегрузке двигателя;
- Наибольший эффект будет достигнут при кошении на максимальных оборотах двигателя;
- При временной остановке всегда отпускайте рычаг газа;
- При кошении поворачивайтесь корпусом с права на лево;
- После поворота триммера обратно немного переместитесь вперед;
- Избегайте попадания скошенной травы под леску при движении триммера в обратную сторону;
- Во избежание преждевременного износа лески и перегрева двигателя кошение травы высотой более 20 сантиметров следует производить леской в несколько проходов или ножом.
- Для повышения эффективности скос нужно производить при движении справа налево (в направлении вращения лески). Срезанная трава при этом отбрасывается на скошенную поверхность;
- Не рекомендуется косить влажную траву.

Во избежание перегрева двигателя необходимо делать перерывы в работе. Для этого после полной выработки топлива в бензобаке необходимо перед следующим запуском



триммера сделать перерыв в 15 мин.

На триммер возможно установить как нож, так и катушку с леской.

Катушка с леской используется при кошении мягкой невысокой травы и в труднодоступных местах (около заборов, деревьев и др.)

Для полуавтоматического выпуска лески из триммерной катушки необходимо на полных оборотах двигателя слегка ударить катушку о землю. Кнопка катушки нажмется, и леска под действием центробежной силы выйдет из катушки. Излишек лески обрежется ножом защитного кожуха.

Нож используется для скашивания грубой переросшей травы, а также в местах, где преобладают растения с жестким стеблем (репейник и т.п.)

Диск используется для кошения молодой поросли с диаметром ствола не более 50мм.

## 10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Обслуживание воздушного фильтра

Загрязненный воздушный фильтр препятствует надлежащей подаче воздуха в карбюратор. Для обеспечения нормальной работы карбюратора необходимо регулярно обслуживать воздушный фильтр. Сокращайте интервалы обслуживания воздушного фильтра, если триммер работает в местах с повышенным запылением.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается запускать двигатель и работать без воздушного фильтра. В противном случае наступит быстрый износ двигателя.

Проверяйте воздушный фильтр каждый раз перед работой и, если он загрязнился, выполните следующие действия для его очистки:

#### Шаг 1



Отверните руками винт крепления крышки воздушного фильтра и снимите крышку воздушного фильтра.

#### Шаг 2



Снимите дефлектор воздушного фильтра и извлеките из корпуса воздушного фильтра фильтрующий элемент (поролоновую губку).

## Шаг 3

Промойте фильтрующие элементы в мыльном растворе, выжмите их и высушите. Затем окуните фильтрующие элементы в чистое моторное масло. Выжмите излишки масла и установите фильтрующие элементы в корпус воздушного фильтра. Соберите воздушный фильтр в обратной последовательности.

## Обслуживание свечи зажигания

**Внимание!** Во время работы двигателя свеча зажигания нагревается до высокой температуры. Необходимо соблюдать особую осторожность при ее обслуживании во избежание получения ожогов.

### Шаг 1



Снимите со свечи наконечник высоковольтного провода.

### Шаг 2



Комбинированным ключом открутите свечу зажигания против часовой стрелки.

### Шаг 3



Очистите электроды свечи зажигания металлической щеткой. Проверьте зазор между электродами. Он должен составлять 0,6-0,7 мм.

После обслуживания свечи зажигания установите ее в обратной последовательности. Во избежание повреждения резьбы сначала вверните свечу от руки до упора.

Убедившись в правильной установке свечи по резьбе, затяните ее плотно ключом. Недостаточная затяжка свечи зажигания может привести к ее перегреву и повреждению двигателя.

## Обслуживание системы охлаждения



Вентиляционные отверстия на корпусе двигателя, а также ребра охлаждения цилиндра во время работы могут забиваться сухой травой. Это может привести к перегреву двигателя. Поэтому периодически прочищайте вентиляционные отверстия и ребра охлаждения цилиндра кисточкой или сжатым воздухом.

### Обслуживание редуктора

Раз в три месяца необходимо проверять наличие смазки в редукторе. Для этого:

#### Шаг 1



Отверткой открутите против часовой стрелки винт редуктора.

#### Шаг 2



Проверьте через отверстие наличие смазки в редукторе. Если необходимо добавьте с помощью шприца смазку в редуктор.

#### Шаг 3



Отверткой закрутите винт редуктора.

Для смазки редуктора рекомендуется использовать специальную смазку для редуктора Elitech 2006.000300.

11. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Двигатель не запускается	Выключатель зажигания находится в выключенном положении «0» .	Переведите кнопку выключателя зажигания в положение «I».
	Недостаточно топлива в бензобаке.	Долейте топливо в бензобак.
	Недостаточно топлива в карбюраторе.	Подкачайте топливо в карбюратор, нажав на кнопку праймера 5-7 раз.
	Карбюратор переливает топливо.	Откройте воздушную заслонку и продолжайте запуск двигателя без подкачки топлива в карбюратор.
	Загрязнилась или вышла из строя свеча зажигания.	Очистите или замените свечу зажигания.
Двигатель неустойчиво работает на холостых оборотах	Воздушный фильтр засорен	Очистите воздушный фильтр.
	Старая или неправильно приготовленная топливная смесь	Слейте из бензобака старую топливную смесь и залейте свежую, правильно приготовленную.
	Бензин плохого качества	Слейте из бензобака старую топливную смесь и приготовьте новую с использованием качественного бензина.
	Загрязнилась или вышла из строя свеча зажигания.	Очистите или замените свечу зажигания.
Двигатель не развивает необходимую мощность	Воздушный фильтр засорен.	Очистите воздушный фильтр.
	Старая или неправильно приготовленная топливная смесь.	Слейте из бензобака старую топливную смесь и залейте свежую, правильно приготовленную.
	Не отрегулирован карбюратор	Обратитесь в ближайший сервисный центр Elitech для регулировки карбюратора.
Двигатель сильно дымит	Старая или неправильно приготовленная топливная смесь	Слейте из бензобака старую топливную смесь и залейте свежую, правильно приготовленную.
	Воздушный фильтр засорен	Очистите воздушный фильтр.

## 12. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

### Транспортировка

Триммер в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 до плюс 50°C в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

Перед транспортировкой слейте топливо из бензобака и упакуйте триммер в оригинальную упаковку.

При транспортировке упаковка с триммером должна быть зафиксирована. Не ставьте на упаковку с триммером другие грузы, которые могут повредить упаковку и триммер.

При транспортировании должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги.

Триммер имеет складную рукоятку управления для удобства транспортировки. Для перевода рукоятки в транспортное положение, ослабьте ручку фиксации рукоятки управления, вращая ее против часовой стрелки, и сложите рукоятку, как показано на рисунке.



### Хранение

Триммер должен храниться в оригинальной упаковке изготовителя. При хранении необходимо изолировать упаковку с триммером от попадания влаги и солнечных лучей. Оптимальные условия для хранения триммера: отапливаемое вентилируемое помещение и относительная влажности не более 80% (при температуре плюс 25°C).

Перед постановкой на хранение необходимо очистить триммер, слить топливо из бензобака и смазать маслом зеркало цилиндра.

Смазка зеркала цилиндра выполняется в следующей последовательности:

- Отсоедините высоковольтный провод свечи зажигания.
- Выверните свечу зажигания.
- Аккуратно залейте 10 мл чистого двухтактного масла (рекомендуемое масло Elitech 2T) в отверстие свечи зажигания с помощью шприца.
- Прикройте чистой ветошью отверстие свечи зажигания для предотвращения разбрызгивания масла из свечного отверстия.
- Возьмитесь за ручку стартера и плавно потяните на полный взмах руки 2 раза. Это обеспечит равномерное распределение масла по зеркалу цилиндра двигателя и защитит его от коррозии во время хранения и легкий запуск двигателя после перерыва в эксплуатации.
- Установите свечу зажигания на место.
- Присоедините высоковольтный провод свечи зажигания.

**Внимание!** Перед эксплуатацией триммера после длительного хранения очистите свечу зажигания.

### 13. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации триммера со дня продажи через торговую сеть - 24 (двадцать четыре) месяца, при соблюдении потребителем правил эксплуатации и условий по техническому обслуживанию, указанных в настоящем руководстве.

Если в течение гарантийного периода в изделии появился дефект по причине некачественного изготовления или применения некачественных конструкционных материалов, гарантируется выполнение бесплатного гарантийного ремонта дефектного изделия.

Обмен неисправных деталей, вышедших из строя в период гарантийного срока, осуществляется в соответствии с действующими правилами обмена промышленных товаров, купленных в розничной сети.

В ремонт не принимаются и не обмениваются отдельные детали триммера.

Случаи, при которых изделие не подлежит бесплатному гарантийному ремонту, указаны в гарантийном талоне.



**8 800 100 51 57**

Номер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Вся дополнительная информация о товаре и сервисных  
центрах на сайте

**[www.elitech-tools.ru](http://www.elitech-tools.ru)**